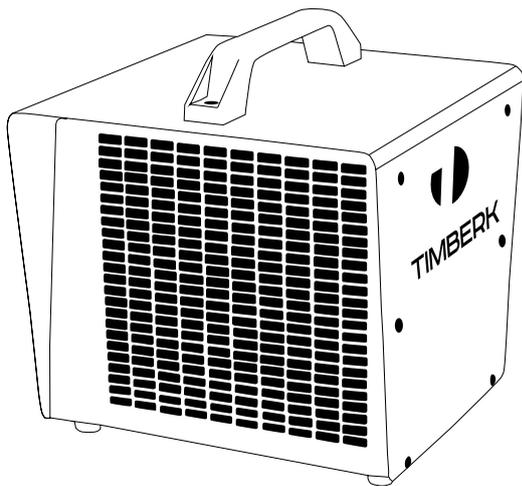




## Instruction manual Руководство по эксплуатации

*Электрический  
металлокерамический  
тепловентилятор*

*Electric  
metal ceramic  
fan heater*



### Модель/Model:

TFH T20MDX  
TFH T20MDR  
TFH T30MDR

Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон

Outlook of devices, also colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления .

## Dear customer!!

Thank you for good choice and purchase of Timberk electric fan heater. It will serve you for a long time.

Timberk electric fan heater is designed to heat and create a comfortable environment indoors during cold season. The fan heater can be installed only in a vertically on a rigid foundation, where there is possible to connect to 220-240V~, 50Hz single-phase power supply wiring.

The heater based on a standard metal ceramic heating element is convenient and easy-to-install, economical in use in connection with minimum energy losses, increased heat exchange and effective distribution of the air flow.

Please, read this operation manual carefully prior to assembly and use of the product.

## 1. IMPORTANT INFORMATION

Please, read this manual carefully before use of the convector heater.

This manual contains important information regarding your safety, as well as recommendations concerning the correct use and maintenance of this appliance.

Keep this manual with a guarantee slip, cash register receipt and, if possible, carton and packaging material.

The convector heater you have bought may slightly differ from that described in the manual, but it does not affect its use and operation procedures.



## IMPORTANT!

Important safeguards and instructions contained in this manual do not include all possible modes and situations. It is necessary to understand that common sense, caution and accuracy are factors, which cannot be 'built-in' any product.

These factors should be considered by a person, who is interested in the proper operation of the appliance. The manufacturer is no responsible for damage of the appliance or its parts during transportation, as a result of incorrect installation or voltage fluctuations, as well as when any part of the appliance has been changed or modified.

## 2. PRECAUTIONS

When using the convector heater several safety precautions should be followed. Incorrect operation due to disregard to precautions may cause harm to health of the user and other persons, as well as damage to their property.

1. Read all the instructions before using the fan heater.
2. To avoid the risk of electric shock always unplug the appliance when not in use. Remember that there is a small risk of electric shock from static electricity, even when the appliance is turned off.
3. Never use the unit in a situation where it may come into contact with water. Do not connect the device to the network, if the surface is wet.
4. Any appliance must be monitored, especially if far from it are children.
5. Unplug the power cord from the mains before cleaning to make preventive.
6. To turn off, set the power switch to «O» and unplug the power cord from the wall outlet.
7. Keep the appliance cool or warm place.
8. Appliance plug must fit into a standard outlet to enter it without effort. If the plug does not fit into the outlet or walks tight, turn the fork 180 degrees. If the plug is not inserted as before, call your electrician to replace the outlet. Never use the appliance if the plug into an outlet not put through.
9. If the power cord is damaged repairs should be performed only by a qualified

technician. Never attempt to repair itself. This can harm your health and affect the warranty of the device

- To avoid personal injury or property damage from overheating, fire or explosion:
  - Do not place the heater near flammable objects and furniture.
  - Do not dry clothes, towels or any other materials using heater



### ATTENTION!

The appliance should be situated away from flammable objects or substances or deformable objects.

- Do not install the heater to the back of the walls or curtains, it can block the flow of air
- Not recommended to use extension cords. If this is necessary, try to use the shortest possible extension.
- Do not use an extension cord for more than one device simultaneously



### IMPORTANT!

The manufacturer considers this type of failure a nonguaranteed event.

- Do not use in areas with a large amount of dust and small particles that can affect the performance of the instrument
- Do not use the heater near explosives and flammable substances.
- Do not leave the device for a long time unattended
- Install the heater only on smooth and dry surfaces
- Poor contact between the heater cord plug and socket can cause overheating plug. If necessary, be sure to replace the old outlet
- To connect using an electrical heater network 220-240V~, 50Hz
- Make sure that the electrical circuit (eg extension), which is connected to the heater, other appliances are not included. Overloading circuit can cause a malfunction light, melted wiring and cause a fire.

- Heater power cord should not be crushed by furniture or lie in a position where anyone could walk
- Heater is not intended for industrial use. Not only used as an additional means of heating.

## 3. WORKING PARAMETERS

### Main features

- Automatic shutdown in case of overheating
- High-performance, excellent heat distribution is achieved by heating the intake air 99%, allowing you to get to 5200 (BTUs) of useful heat.
- Instant air heating can significantly save money to pay for electricity
- Due to the small size and light weight heater is suitable for placement in any room where extra heating needs air
- Turbo fan engine with low noise level
- Superior triggering mechanism ensures trouble-free operation of the unit for a minimum of 10,000 cycles connection of on / off

### Technical parameters

Description		Model		
		TFH T20MDX	TFH T20MDR	TFH T30MDR
Power supply	V/Hz	220-240-/50	220-240-/50	220-240-/50
Power consumption	W	2000	2000	3000
Rated current	A	9.1	9.1	13.6
IP class	-	IPX4	IPX4	IPX4
Electric protection class	-	Class I	Class I	Class I
Noise level	dB	55	55	55
Net weight	kg	1.85	1.85	3.11
Device dimensions	mm	190x175x200	190x175x200	240x235x255



### IMPORTANT!

The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling.

The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by  $\pm 5-20\%$  (depending on the product category)

### Operating conditions

1. Do not install the unit on uneven or unstable surfaces
2. To avoid electric shock, do not insert or remove the power cord plug with wet hands, otherwise it may cause harm to your health
3. For normal operation of the device voltage level should be sufficient for consistency with the stated technical parameters on the device.
4. The device must be installed vertically
5. Do not operate the heater indoor relative humidity above 93%; with a potentially explosive atmosphere; very dusty environment; with medium corrosive metals



### IMPORTANT!

Never use the unit in a horizontal or inclined position



### ATTENTION!

After transporting the unit heater at temperatures below the workers to leave the device indoors where it is supposed to operate without plugging in at least 2 hours

## 4. DESCRIPTION OF FAN HEATER

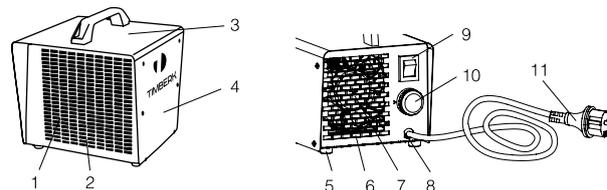


Fig. 1

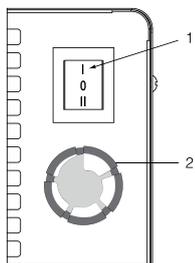
1. Heating element
2. Venting protective grille
3. Handle for moving
4. Body of the device
5. Rubber feet
6. Air intake grille
7. Motor with fan
8. Power cord
9. Switcher
10. Thermostat handle
11. Plug

## 5. DELIVERY SET

1. Fan heater – 1pc
2. Manual instruction and warranty card – 1pc
3. Packing – 1pc

## 6. CONTROL OF THE FAN HEATER

### Control panel



1. Switcher  
Used to select the mode of heating power:
  - Mode "I" (ventilation with heat on 1/2 power)
  - Mode "0" (switch off of the device)
  - Mode "II" (ventilation with heat at full power)
2. Thermostat handle  
Used to set the desired room temperature

Рис. 2

### Unit operation

1. Connect the power cord to a wall outlet. Do not use the appliance on uneven surfaces, near flammable or deformable objects
2. To activate the heater, you must install the key switch to «I» position or «II», choosing comfortable for you to heating mode
3. Thermostat knob set the desired level of heat the air in the room. Thermostat maintains the desired temperature by automatically disable and enable the electric heater (temperature range from 0 °C to 40 °C). To increase the desired temperature, turn the thermostat knob hourly arrows to reduce - counterclockwise.
4. If you want to turn off the heater, set the switch to «0» («OFF») and Switch off the appliance from the mains.



### NOTE:

During the first use of heater may cause odor and smoke. Do not worry, it means that at the time of production to the heating element has got a drop of oil. Drop quickly evaporate - the smell and the smoke will not happen



### WARNING!

Heater is not intended for uncontrolled use of children, the elderly or people with disabilities. Operate the heater carefully, switching modes sharply, strictly follow the guidelines outlined in this instruction manual.

Children that are near the heater must be supervised by adults. Do not allow the use of heater as an element of the game.

## 7. MAINTENANCE

Before starting a preventive cleaning, make sure that switcher is set to «0» («Off»), and the unit is de-energized.

Recommendations for regular cleaning:

disconnect the unit from the mains by unplugging the power cord from the electrical outlet, allow to cool, then wipe it with a soft, slightly damp cloth.

Cleaning is not recommended to use detergents, including tools with abrasive compounds.

Do not damage the surface of the instrument with a sharp object.

## 9. UTILIZATION

At the end of its useful life, should be disposed of in accordance with the rules, regulations and methods of operating disposal site. Detailed information on the disposal of the device you can get from a representative of the local authority.

\*Lifetime of the device specified in the warranty card

## 10. TROUBLESHOOTING

Possible malfunctions and remedies for them:

Malfunction	Cause	Remedy
1. The heater heats poorly	1. The heating element is faulty	1. Contact the authorized service center of Timberk
	2. Low voltage in the electric mains	2. Check voltage in the electric mains
2. The heater does not work	1. No voltage in the electric mains	1. Check presence of voltage in the electric mains
	2. Breakdown of the electric cable	2. Check integrity of the electric cable and replace it if necessary
	3. The automatic circuit breaker of the electric mains is faulty	3. Check operability of the automatic circuit breaker of the electric mains and replace the faulty circuit breaker if necessary
	4. Breakdown in the heating element circuit	4. Contact the authorized service center of Timberk

If you are not able to remedy a malfunction according to the recommendations or other malfunctions occur, contact the authorized service center of Timberk.

\* This product must have storage in dry, well-ventilated space of warehouse at the temperature not lower than -30 °C

## 11. TRANSPORTATION AND STORAGE

Temperature requirements*	Transportation and storage	From -30°C to +50°C
Humidity requirements*		From 15% to 85% (without a condensate)

We are exploring new technologies and we constantly improving the quality of our products. That's why specifications, design and accessories are subject to change without any specific notice.

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического тепловентилятора TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

Электрический тепловентилятор TIMBERK предназначен для обогрева и создания комфортной атмосферы в помещении в холодное время года. Тепловентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к электропроводке с однофазным электропитанием 220-240В~/50Гц.

Нагреватель на основе стандартного металлокерамического нагревательного элемента, удобен и прост в установке, экономичен в использовании в связи с минимальными потерями электроэнергии, повышенной теплоотдачей и эффективным распределением воздушного потока.

Просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия!

## 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием тепловентилятора.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство по эксплуатации, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, и, по возможности, картонной упаковкой и упаковочным материалом.

Приобретенный Вами тепловентилятор может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатации.



## ВАЖНО!

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Внимательно прочитайте данное руководство до начала эксплуатации прибора, чтобы детально ознакомиться с особенностями использования прибора.
  2. Для предотвращения риска получения удара электрическим током всегда отключайте прибор от сети, когда он не используется. Помните, что существует малая вероятность электрического удара от статического напряжения, даже если прибор выключен.
  3. Никогда не используйте прибор в ситуации, когда он может соприкасаться с водой. Не подключайте прибор к сети, если его поверхность мокрая.
  4. Любой электроприбор должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку от него находятся дети.
  5. Отсоедините сетевой шнур от сети перед тем как произвести профилактическую чистку.
  6. Для выключения прибора установите выключатель в положение «О» и отключите сетевой шнур от розетки.
- НИКОГДА НЕ ДЕРГАЙТЕ ШНУР РЕЗКО.

7. Храните прибор в прохладном или теплом месте.
8. Вилка прибора должна подходить к стандартной розетке и входить в нее без усилия. Если вилка не входит в розетку или входит туго, переверните вилку на 180 °С. Если вилка по-прежнему не вставляется, вызовите электрика для замены розетки. Никогда не используйте прибор, в случае если вилка вставлена в розетку не до конца.
9. Если сетевой шнур поврежден, ремонт должен производиться только квалифицированным специалистом. Никогда не пытайтесь производить ремонт самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание прибора.
10. Во избежание получения травм или порчи имущества от перегрева огня или взрыва:
  - не размещайте тепловентилятор вблизи от мебели и легко воспламеняющихся предметов.
  - не сушите одежду, полотенца и какие либо другие материалы с помощью тепловентилятора.



## ВНИМАНИЕ!

Прибор должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся или легкодеформируемых объектов.

- Не устанавливайте тепловентилятор задней частью к стенам или шторам, это может блокировать поступление воздуха.
- Не рекомендуется использование удлинителей. Если это все же необходимо, старайтесь использовать максимально короткий удлинитель. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛЬ БОЛЕЕ ЧЕМ ДЛЯ ОДНОГО ЭЛЕКТРОПРИБОРА ОДНОВРЕМЕННО.**

11. Не используйте прибор в помещениях с большим содержанием пыли и мелких частиц, которые могут повлиять на работоспособность прибора.
12. Не используйте тепловентилятор вблизи от взрывчатых и легковоспламеняющихся веществ.
13. Не оставляйте работающим прибор на долгое время без присмотра.
14. Устанавливайте тепловентилятор только на ровных и сухих поверхностях.

15. Плохой контакт между вилкой сетевого шнура тепловентилятора и электрической розеткой может привести к перегреву вилки.

**ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ЗАМЕНИТЕ СТАРЫЕ РОЗЕТКИ.**

16. Для подключения тепловентилятора используйте электросеть 220-240В~, 50Гц

17. **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО В ЭЛЕКТРИЧЕСКУЮ ЦЕПЬ (НАПРИМЕР, УДЛИНИТЕЛЬ), К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧЕН ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР, НЕ ВКЛЮЧЕНЫ ЭЛЕКТРОПРИБОРЫ. ПЕРЕГРУЗКА ЦЕПИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СБОЯМ В ОСВЕЩЕНИИ, ПЛАВЛЕНИЮ ПРОВОДКИ И ВОЗНИКНОВЕНИЮ ПОЖАРА.**

18. Сетевой шнур тепловентилятора не должен быть придавлен мебелью или пролежать в местах, где на него могут наступить.

19. Тепловентилятор не предназначен для промышленного применения. Он используется только как дополнительное средство обогрева.

## 3. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Основные особенности

1. Автоматическое отключение при перегреве.
2. Высокоэффективное, превосходное распределение тепла достигается за счёт нагрева 99% забираемого воздуха, что позволяет получить до 5200 (тепловых единиц) полезного тепла.
3. Мгновенный нагрев воздуха позволяет значительно экономить деньги на оплату электричества.
4. Благодаря маленьким размерам и небольшому весу тепловентилятор удобен для размещения в любом помещении, где необходим дополнительный обогрев воздуха.
5. Турбодвигатель вентилятора с очень низким уровнем шума.
6. Улучшенный механизм запуска гарантирует безотказную работу аппарата как минимум на протяжении 10.000 циклов включения/выключения.

## Технические характеристики

Технические характеристики тепловентилятора приведены в таблице 1.  
Таблица 1

Description		Model		
		TFH T20MDX	TFH T20MDR	TFH T30MDR
Параметры электропитания	В/Гц	220-240~/50	220-240~/50	220-240~/50
Номинальная потребляемая мощность	Вт	2000	2000	3000
Номинальная сила тока	А	9.1	9.1	13.6
Степень защиты	-	IPX4	IPX4	IPX4
Класс электробезопасности	-	Class I	Class I	Class I
Корректированный уровень звуковой мощности	дБ	55	55	55
Вес нетто	кг	1.85	1.85	3.11
Размеры прибора	мм	190x175x200	190x175x200	240x235x255

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте [www.timberk.ru](http://www.timberk.ru) или спрашивайте у официальных дилеров Timberk.



### ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

## Условия эксплуатации

1. Не устанавливайте прибор на неустойчивых или неровных поверхностях.
2. Во избежание электрического удара не вставляйте и не вынимайте вилку сетевого шнура из розетки мокрыми руками, в противном случае это может причинить вред вашему здоровью.
3. Для нормальной работы прибора уровень напряжения в сети должен быть достаточен в соответствии с указанными на приборе техническими параметрами.
4. Прибор должен быть установлен строго вертикально.
5. Запрещается эксплуатация обогревателей в помещениях с относительной влажностью более 93%; с взрывоопасной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозию материалов.

Никогда не используйте обогреватель в горизонтальном или наклонном положении.



### ВНИМАНИЕ!

После транспортирования тепловентилятора при температурах ниже рабочих, необходимо выдержать тепловую пушку в помещении, где предполагается ее эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.



### ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

## 4. ОПИСАНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРА

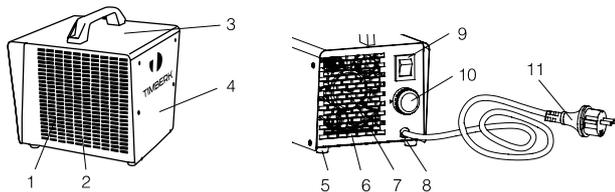


Рис. 1

1. Нагревательный элемент.
2. Воздуховыпускная защитная решетка.
3. Ручка для перемещения.
4. Корпус прибора.
5. Резиновая ножка.
6. Воздухозаборная решетка.
7. Электродвигатель с крыльчаткой.
8. Сетевой шнур.
9. Выключатель.
10. Ручка термостата.
11. Сетевая вилка.

## 5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Тепловентилятор – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон – 1 шт.
3. Упаковка – 1 шт.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для улучшения качества продукции, конструкция и технические характеристики тепловентилятора, а также его комплектация могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

## 6. УПРАВЛЕНИЕ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОРОМ

### Панель управления

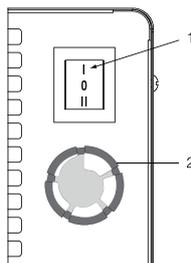


Рис. 2

1. Выключатель.  
Используется для выбора режимов мощности нагрева:
  - Режим «I» (вентиляция с нагревом на 1/2 мощности).
  - Режим «0» (выключение прибора).
  - Режим «II» (вентиляция с нагревом на полную мощность).
2. Ручка термостата.  
Используется для установки желаемой температуры в помещении.

### Эксплуатация тепловентилятора

1. Подсоедините сетевой провод прибора к розетке. Не используйте прибор на неровных поверхностях, вблизи от легко воспламеняющихся или легко деформируемых объектов.
2. Для включения тепловентилятора необходимо установить клавишу переключателя в положение «I» или в положение «II», выбирая комфортный для вас режим обогрева.
3. Ручкой терморегулятора установите требуемый уровень нагрева воздуха в помещении. Терморегулятор поддерживает заданную температуру путем автоматического отключения и включения элек-

тронагревателя (диапазон поддерживаемой температуры от 0°C до 40°C). Для увеличения желаемой температуры поверните ручку терморегулятора по часовой стрелке, для уменьшения – против часовой стрелки.

4. Если Вы хотите выключить обогреватель, установите переключатель в положение "0" ("Выключено") и отключите прибор от сети.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время первого использования возможно появление запаха и дыма. Не беспокойтесь, это означает, что во время производства на нагревательный элемент попала капля масла. Капля быстро испарится - появление запаха и дыма больше не произойдет.



### ВНИМАНИЕ!

Тепловентилятор не предназначен для бесконтрольного использования детьми, пожилыми или недееспособными людьми. Эксплуатируйте вентилятор бережно, не переключайте резко режимы, строго следуйте рекомендациям, изложенным в данной инструкции по эксплуатации. Дети находящиеся вблизи тепловентилятора, должны быть под наблюдением взрослых, и ни в коем случае не использовать прибор, как элемент игры.

## 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом профилактической чистки убедитесь, что: выключатель установлен в положение «0» (ВЫКЛЮЧЕНО) и прибор обесточен.

Рекомендации по регулярной чистке:

отсоедините прибор от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, дайте прибору остыть, затем протрите его корпус мягкой, слегка влажной тряпкой.

Для чистки не рекомендуется использовать моющие средства, в т.ч.

средства с абразивными составами.

Не допускайте повреждения поверхности прибора острыми предметами.

## 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения:

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. Обогреватель плохо греет	1. Неисправен нагревательный элемент	1. Обратиться в авторизованный сервисный центр «Timberk»
	2. Низкое напряжение в электросети	2. Проверить напряжение в электросети
2. Обогреватель не работает	1. Отсутствует напряжение в электросети	1. Проверить наличие напряжения в электросети
	2. Обрыв электрического кабеля	2. Проверить целостность электрического кабеля и при необходимости заменить его
	3. Неисправен автоматический выключатель электрической сети	3. Проверить работоспособность автоматического выключателя электрической сети и при необходимости неисправный выключатель заменить
	4. Обрыв в цепи нагревательного элемента	4. Обратиться в авторизованный сервисный центр «Timberk»

Если неисправность не удастся устранить в соответствии с рекомендациями или при возникновении других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр Timberk.



[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



**Уважаемый покупатель!**  
**Обратите внимание на необходимость вашей**  
**подписи на стр. 16**

## Гарантийные обязательства

**Гарантийное обслуживание и ремонт бытовой электрической тепловой пушки TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.**

**Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.**

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com) или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефонам, указанным на сайте: [www.timberk.com](http://www.timberk.com), или отправить сообщение по электронному адресу: [ru.service@timberk.com](mailto:ru.service@timberk.com)

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы бытовой электрической тепловой пушки TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 7 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (TIMBERK ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для бытовой электрической тепловой пушки TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 2 года со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.

### Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнить предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (TIMBERK ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров;
- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии содержится на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com).

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие.

Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров Timberk, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

#### **Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.**

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;

- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных), запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия, повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

#### **Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже и принадлежности изделия, с разборкой самого изделия:**

- монтажные приспособления и документацию, прилагаемую к изделию;
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (втулки, подшипники и т.д.);
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (Timberk ID).



### **ВНИМАНИЕ!**

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п.5.

#### **Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:**

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;

- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (TIMBERK ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- неправильного хранения изделия.

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированного, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Изготовитель/импортер/продавец не несут ответственности в случае



## ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделие TIMBERK (TIMBERK ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, пусконаладочных, сервисных, работ выполненных не авторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если изделие эксплуатировалось в положении, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации на данный прибор;

- если неисправность изделия возникла в результате попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если в процессе эксплуатации был затруднен проход воздуха через вентиляционные отверстия и решетки (например, прибор накрывался какими-либо предметами, шторами, производилась сушка одежды, большое скопление пыли снаружи и внутри прибора и т.д.)



## ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона и отрывные талоны.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.



## ВНИМАНИЕ!

Большинство приборов торговой марки Timberk требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы Timberk только у авторизованных им продавцов



## ВНИМАНИЕ!

Если изделие использовалось в соответствии с его целями применения, установленными Руководством по эксплуатации, в рамках осуществления предпринимательской деятельности, то гарантийный срок изделия составляет 3 (три) месяца с момента продажи изделия или 5 (пять) месяцев с момента производства изделия, если дата продажи не установлена\*.

## Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы продавца	
Телефон фирмы продавца	

**Без подписи покупателя Гарантийный талон является недействительным.**



Печать  
фирмы-продавца

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«Б»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«В»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«Г»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Дата \_\_\_\_\_

**Отрывной талон«А»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца

**Отрывной талон«Б»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца

**Отрывной талон«В»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца

**Отрывной талон«Г»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

Печать  
фирмы-продавца



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Печать  
сервисного центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

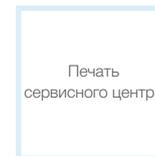
Заполняется сервисным центром



Печать  
сервисного центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Печать  
сервисного центра

Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Печать  
сервисного центра



**RU**

**Руководство по эксплуатации  
техники Timberk написано  
на английском языке и  
переведено на русский язык.**



**BY**

В целях информирования покупателей техники TIMBERK, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:



**OS**

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



**KZ**

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



**AK**



**KG**



**UA**



**TJ**

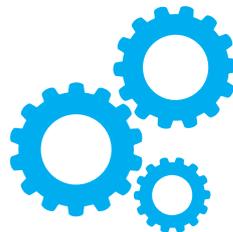


**CIS**

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.



[www.btpart.ru](http://www.btpart.ru)

Все расходные материалы для  
продукции TIMBERK вы можете  
приобрести на сайте [www.btpart.ru](http://www.btpart.ru)

**Уважаемый покупатель!**

TIMBERK предоставляет вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники TIMBERK в течение всего срока службы на едином портале [www.btpart.ru](http://www.btpart.ru).

Всю информацию о работе портала вы также всегда сможете увидеть на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com). Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с TIMBERK еще удобнее!



Если вы заметили ошибку в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com)

If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on [www.timberk.com](http://www.timberk.com)







[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

**EAC**